

Script

A Dans cette pièce, chaque personne contredira la personne précédente.

B

C

D

E

F

2-9 A

B

C

D

E

F

03.03.2018, 16h, Répétition

Avec

F Julia Barmettler

A Michèle Graf

D Selina Grüter

B Vera Lutz

E Zacharias Wackwitz

C Hannes Zulauf

Transcription de Livio Casanova

Traduction de la transcription par Tina Odermatt

A Dans cette pièce, chaque personne contredira la personne précédente.

B Cette pièce n'a pas de plan.

C Cette pièce consiste en un plan.

D Les pièces ne consistent en rien.

E Les pièces sont toujours cohérentes.

F La pièce peut aussi être éphémère.

A Une pièce peut parfois être éphémère.

B

C On ne peut pas s'échapper.

D Nous nous sommes tous échappés.

E Ceci est une déclaration ignorante.

F Nous ne sommes pas tous ignorants.

A Zacharias est ignorant.

B Zacharias est très attentif.

C Zacharias n'existe pas.

D Hannes n'existe pas, c'est pourquoi l'affirmation d'avant n'existe pas.

E

F

A Julia ment.

B Julia dit parfois la vérité.

C Julia dit toujours la vérité.

D Il ne s'agit pas de Julia.
E Il s'agit de Vera.
F Plus aujourd'hui, aujourd'hui elle a autre chose en tête.
A Aujourd'hui, c'est hier.
B Hier encore, tu disais autre chose.
C Hier, elle n'a rien dit du tout.
D
E
F Vous avez de belles oreilles.
A Sur cette scène, on n'entend rien.
B Il y a beaucoup d'échos sur cette scène.
C L'écho vient des murs et non pas de la scène.
D Les murs et la scène sont pareils.
E Il n'y a pas que des scènes dans les salles d'exposition.
F La vie est une scène.
A Nous sommes tous morts sur la scène.
B Les morts ne sont pas debout.
C Personne n'est mort.
D Ici, il ne s'agit pas de finitude.
E
A Je n'ai pas de cheveux.
F J'ai déjà touché tes cheveux.

03.03.2018, 17h

Avec

F Julia Barmettler

A Michèle Graf

D Selina Grüter

B Vera Lutz

E Zacharias Wackwitz

C Hannes Zulauf

Transcription de Livio Casanova

Traduction de la transcription par Tina Odermatt

A Dans cette pièce, chaque personne contredira la personne précédente.
B Je suis plutôt d'accord avec toi.
C Tu n'as pas le droit.
D Permettre signifie toujours pouvoir.
E Nous devons le faire.
F Nous devons nous contredire.
A Nous devons être muets.
B Nous apprécions le silence.
C Je déteste le silence.
D Hannes ne sait pas ce qu'est le silence.
E Hannes adore le bruit.
F Et comment trouves-tu le silence?

A Les cinq dernières secondes étaient très bruyantes.
B Maintenant, tout est silencieux.
C Le public fait du bruit.
D Je ne vois personne ici.
E Je vois presque tout le monde.
F Je ne vois que toi.

A Julia n'a pas d'yeux.
B Julia a des yeux et une bouche.
C Tu penses que Julia a des yeux et une bouche.
D Tu crois que Julia a des yeux et une bouche.
E Je ne le sais pas.
F Vous parlez de choses évidentes.

A Nous parlons de choses qui sont hors de propos.
B Nous devons tout confirmer une nouvelle fois.
C Cela n'apporte absolument rien.
D Les objectifs relèvent de l'espoir, et l'espoir est problématique.
E Je suis plein d'espoir.
F Je ne peux pas le confirmer.

A Par principe, je rejette ceci.
B Tu es très ouvert d'esprit.
C Celui qui a des principes n'est jamais ouvert d'esprit.
D Un principe a quelque chose à voir avec un contexte.
E Il n'y a aucun principe dans ce contexte-ci.
F Les principes s'arrêtent en lieu et place.

A Nous ne sommes pas sur une scène.
B Nous ne sommes pas au bord.
C Je ne tiens sur aucun.
D
E Selina est impartiale.
F Tu as tort.

A J'ai raison.
B Chacun est un parti à lui-même.
C On ne pas être un parti tout seul.
D Tout le monde se sent isolé.
E On est pas tout seul dans un parti à une personne.
F Lors d'une fête, on est généralement pas seul.

A Nous sommes toujours seuls.
B Michèle aime faire la fête.
C Je n'ai encore jamais vu Michèle à une fête.
D Tu ne connais pas Michèle.
E Hannes va toujours aux bonnes soirées.
F Je n'arrive pas à y croire.

03.03.2018, 19h

Avec

F Julia Barmettler

A Michèle Graf
D Selina Grüter
C Toni Hildebrandt
B Vera Lutz
E Zacharias Wackwitz
Transcription par Livio Casanova
Traduction de la transcription par Tina Odermatt

A Dans cette pièce, chaque personne contredira la personne précédente.
B Cette pièce a plus qu'une seule règle.
C Nous n'en connaissons pas encore les règles.
D
E
F Les règles sont là pour être brisées.
A Je n'enfreins jamais une règle.
B Michèle n'ignore rien.
C Michèle veille sur nous.
D Personne n'est là.
E Nous sommes solidaires.
F Je ne sens rien de tout ça, mais me sens seul.
A Julia aime être dans un groupe.
B Julia adore être devant un groupe.
C Le groupe s'effondre sur lui-même.
D Le groupe s'est effondré sur lui-même.
E Toni pense qu'on se serait serré les coudes.
F C'est vrai, ça?
A Le problème c'est que nous ne savons pas ce qu'est une question.
B Le problème, c'est qu'on se méfie des questions.
C Le problème, c'est que nous n'avons pas de réponses.
D Les réponses sont des problèmes.
E Il n'y a aucun problème.
F La pièce est pourtant remplie de problèmes.
A Nous sommes dans le vide.
B Michèle dit qu'on devrait plus méditer sur le déclin.
C Nous avons déjà suffisamment médité sur le déclin.
D Ici, il n'a jamais été question de déclin.
E On devrait intensifier le sujet.
F Le déclin est une nécessité, seulement à partir du déclin se génère le texte.
A Heureusement, nous ne générons pas de texte.
B Tu penses que le texte est généré par quelqu'un d'autre.
C Le texte est généré par quelqu'un d'autre, mais pas notre langage.
D Toni n'arrive pas à distinguer langage et texte.
E Toni est un professeur.
F Il m'apparaît plutôt comme le gars d'à côté.
A Nous sommes coincés dans le vide.
B En revanche ça résonne beaucoup ici.
C A cause de la réverbération, je n'ai plus rien à dire.
D Dans cette situation je n'ai plus rien à dire.
E je m'abstiens.

F Et pourtant tu parles.
A Nous sommes tous silencieux sur cette scène.
B Michèle préférerait être ailleurs.
C Michèle préférerait être professeur.
D Michèle n'a pas de rêve.
E Toni rêve à la place de Michèle.
F Michèle vit son rêve.
A Je suis morte.
B Nous sommes tous là pour en parler avec toi.
C Nous sommes absents.
D Si nous étions absents, il n'y aurait pas de public ici.
E Tu ne sais pas s'il y a un public.
F Bien sûr je peux le voir.

03.03.2018, 21h

Avec

F Julia Barmettler

A Michèle Graf

D Selina Grüter

C Toni Hildebrandt

B Vera Lutz

E Zacharias Wackwitz

Transcription par Livio Casanova

Traduction de la transcription par Tina Odermatt

A Dans cette pièce, chaque personne contredira la personne précédente.

B Dans cette pièce, toutes les personnes se compléteront très bien.

C

D Ceci n'est pas une pièce.

E Tu as une conception différente de la pièce.

F Tu ne comprends pas cette pièce.

A Tu me sembles avoir les idées claires.

B Je crois que Julia n'a pas la vie facile.

C De cette manière, tu lui l'as facilitée.

D Ce n'est pas la description correcte.

E Tu as tapé dans le mille.

F Je trouve cela trop inexact.

A La règle décrit la règle exacte.

B Peut-on déterminer de nouvelles règles.

C Peut-on inventer quelque chose qui n'est pas une règle.

D L'invention n'existe pas.

E Cette performance est une invention.

F Il s'agit d'improvisation.

A Tout cela est déjà écrit.

B Nous n'en savions rien.

C Nous en saurons plus plus tard.

D Tu penses plutôt que nous voulons en savoir d'avantage.
E Je ne veux rien savoir à ce sujet.
F Ne sois pas si catégorique.
A Zacharias est très conforme aux règles.
B Il n'est pas conforme aux règles.
C Cela n'existe pas.
D Elle n'existe pas.
E Il n'existe pas.
F Les deux existent.
A Heureusement, nous sommes dans une salle vide.
B Nous sommes dans une pièce pleine de personnes.
C Cela est normal pour six personnes.
D Ici, il y a sept personnes.
E Je ne pense pas.
F J'ose en douter.
A Tu es craintif.
B Ce n'est pas une mauvaise chose.
C Je ne vois pourquoi cela pourrait être une bonne chose.
D Les gens qui se trouvent à côté de colonne, ne disent jamais rien de vrai.
E Les gens se trouvant à côté de colonne, sont au-delà du bien et du mal.
F Toujours ces extrêmes.
A Oui.
B Je m'abstiens.
C Parce que tu ne te tiens pas à côté d'une colonne.
D Parce que tu te tiens droit comme une colonne.
E Toni a mal au dos.
F Et pourtant, il s'appuie de tout son poids contre une colonne.
A Toni est une poupée.
B Il cherche à jouer.
C Déjà trouvé.
D Trouver quelque chose signifie aussi être déçu.
E Si tu perds, tu es déçu.
F Les illusions mènent aux plus grandes déceptions.
A Les vérités mènent aux plus grandes déceptions.
B Tu mens!
C C'est décevant.
D C'est trompeur.
E C'est trop transparent.
F Je ne reconnais rien.
A Tu portes des lunettes.
B Tu parles toujours de choses évidentes.
C Nous n'avons rien à dire.
D Dans le dernier tour, on ne dit plus rien.
E On a beaucoup parlé dans le dernier tour.
F Dorénavant, je me tais.

Avec

E Selina Grüter

C Toni Hildebrandt

A Marinka Limat

F Vera Lutz

D Zacharias Wackwitz

B Hannes Zulauf

Transcription par Michèle Graf

Traduction de la transcription par Tina Odermatt

A Dans cette pièce, chaque personne contredira la personne précédente.

B Je contredis seulement si je ne suis pas d'accord.

C On peut contredire autre chose que des opinions.

D Je ne comprend pas ce que tu veux dire.

E "Je ne comprends pas ce que tu veux dire" n'est pas un énoncé qui compte.

F Zacharias parle en fait de la nourriture.

A Je ne ressens pas la faim.

B On ne peut pas ressentir la faim, on peut seulement avoir faim.

C On ne peut pas communiquer la faim.

D L'amour passe par l'estomac.

E L'estomac passe par l'amour.

F Certaines personnes ne se nourrissent que de la lumière du soleil.

A La lumière du soleil n'est pas de la nourriture.

B Les plantes se nourrissent de la lumière du soleil.

C Il est faux de parler de nutrition dans le cas des plantes.

D J'ai possédé une plante carnivore.

E Tu te l'es seulement imaginée.

F Zacharias est un rêveur.

A Ça c'est ton interprétation.

B Non, c'est mon interprétation.

C C'est une insulte.

D Tu me flattes trop.

E Ce n'était pas pour toi.

F Mais ça le concerne.

A Zacharias ne se tient pas au centre.

B Il n'y a pas de centre.

C C'est un cliché.

D Les clichés sont toujours dérivés de la réalité.

E En fait, tu voulais dire que les clichés sont des consensus.

F Le consensus n'a plus grand chose à voir avec la démocratie.

A Nous allons voir aujourd'hui si la démocratie existe encore.

B Aujourd'hui n'a rien à voir avec la démocratie.

C La démocratie est une utopie.

D La démocratie est devenue une dystopie là, où il y a 2500 ans, elle trouva son nom.

E Il n'est pas clair ce qui s'est passé il y a 2500 ans.

F Il y a 2500 ans, les jours de la semaine n'existaient pas encore.

A Autrefois, il y avait déjà la lumière et la nuit.

- B Mais pas aussi régulier qu'aujourd'hui.
- C Le jour et la nuit ne suivent aucune règle.
- D Le déroulement des jours est une impasse.
- E Le déroulement des jours a une grande influence.
- F Le lundi est le jour le plus important de la semaine.
- A Il n'y a rien de plus important que le mercredi.
- B Ma famille est la chose la plus importante pour moi.
- C Sauf le vendredi.
- D Le week-end c'est le temps consacré à la famille.
- E Bébé...
- F Selina appelle Zacha "bébé".
- A On le saurait si tu étais un "chéri".
- B Il faudrait me le dire pour que je le sache.
- C Il faut tout te dire deux fois.
- D Je me souviens bien des choses.
- E Tu te souviens seulement de certaines parties des choses.
- F Tu chamboules toujours tout.

04.03.2018, 15h

Avec

E Selina Grüter

C Toni Hildebrandt

A Marinka Limat

F Vera Lutz

D Zacharias Wackwitz

B Hannes Zulauf

Transcription par Michèle Graf

Traduction de la transcription par Tina Odermatt

- A Dans cette pièce, chaque personne contredira la personne précédente.
- B Ce n'est pas une pièce.
- C Il s'agit d'une pièce.
- D Tu n'es pas sûr que ce soit une pièce.
- E Cela ne peut en soi pas être défini.
- F La définition est la pièce.
- A Au début, la définition a été fixé.
- B Au début, tout coule et rien n'est défini.
- C Tout coule et fait sens même sans commencement.
- D Nous stagnons.
- E Chaque énoncé ajoute quelque chose.
- F Nous sommes sur un tas d'énoncé.
- A Un tas d'énoncé dénuées de sens.
- B Il n'est pas nécessaire que les énoncés aient un sens.
- C Tu n'as pas dit ça.
- D Je l'ai entendu.
- E Je les ai entendus.

F Tu ne peux pas le prouver.
A Il ne s'agit pas de prouver quoi que ce soit.
B Il s'agit de prouver qui est le meilleur ici.
C Cela ne peut être prouvé que pour lui.
D Cela ne peut être prouvé pour personne.
E Les preuves sont toujours erronées.
F Tu dis qu'il ne peut y avoir de verdict juste.
A Avoir raison ou tort n'est pas la question.
B C'est stupide.
C Pour l'instant, tout était stupide.
D Jusqu'à présent, tout s'est bien passé.
E Jusqu'à présent, tout était très indécis.
F C'est dû à la météo.
A C'est dû à ton humeur intérieure.
B Les émotions sont des externalités.
C C'est cynique.
D Tout est honnête.
E Ce n'est pas une vraie déclaration.
F Selina est la clé.
A Tu es la porte.
B Je suis un vaisseau spatial.
C Je n'ai pas envie de métaphores.
D J'adore la poésie.
E Tu te tiens clairement sur une plateforme.
F Mais il s'appuie contre une colonne.
A Le public s'ennuie.
B Je ne fais ça que pour moi.
C Tu ne sais pas qui tu es.
D Il est un peu arrogant.
E Cette phrase est mal formulée.
F Je trouve qu'il roule très bien avec sa phrase.
A Il ne roule pas du tout, il s'appuie contre la colonne.
B C'est juste un leurre, pas une colonne.
C Au début, tu n'aurais pas dit ça.
D Il avait l'intention de dire ça.
E Il voulait s'en empêcher.
F Il ne se prescrit rien.
A Tout est donné.
B Seulement pour des personnes sans imagination.
C Je n'ai pas trouvé cela très inspiré.
D Je vais retourner avec plein d'inspiration à Berlin.
E Tu ne sais pas où est Berlin.
F Je sais où c'est, mais il restera pour toujours ici.

04.03.2018, 17h

Avec

E Selina Grüter

C Toni Hildebrandt

A Marinka Limat

F Vera Lutz

D Zacharias Wackwitz

B Hannes Zulauf

Transcription par Michèle Graf

Traduction de la transcription par Tina Odermatt

A Dans cette pièce, chaque personne contredira la personne précédente.

B Dans cette pièce, nous allons tous nous harmoniser à merveille.

C Il n'y a pas d'harmonie dans la contradiction.

D Souvent, l'harmonie est justement dans la contradiction.

E L'harmonie est une question de rythme.

F L'harmonie est une question de son et non pas de rythme.

A L'harmonie est une question de rythme et de son.

B Cela ne serait vrai que si tu l'avais chanté.

C

D Mais Marinka n'aime pas trop chanter.

E Pourquoi devrait-il y avoir une différence entre parler et chanter?

F Parce que ça dépend du potentiel.

A Hannes n'a rien chanté ou dit.

B Intérieurement, je suis toujours en train de chanter.

C Il n'y a pas de chant si nous ne pouvons pas l'entendre.

D Ce n'est que dans le silence que la vraie musique se déploie.

E La musique est écrite.

F La musique se joue.

A Personne ne sait si Marinka aime chanter.

B Personne ne veut savoir.

C Je veux savoir si elle sait rapper.

D Je sais qu'elle ne sait pas rapper.

E C'est un préjugé.

F C'est un souhait caché.

A Il n'est pas du tout caché, si on ne parle.

B La divulgation est parfois le meilleur moyen de cacher quelque chose.

C Quand on rappe, il n'y a rien à cacher.

D Les rappers qui ne savent pas rapper prétendent être des musiciens.

E En fait, il s'agit de la couleur verte.

F Selina dit que le rap est vert.

A Comment peut-on dire que le rap est vert quand on est daltonien?

B Être daltonien, c'est se voiler la face.

C Le public préférerait être dans un musée avec des tableaux.

D Le public est à un openmic.

E Tu te confonds avec le public.

F Il est, à lui même, son meilleur auditeur.

A Il n'y a pas de frontière entre écouter et regarder.

B Quand je regarde la télévision, j'éteins toujours le son.

C Non, tu éteins en même temps la télévision.

D Hannes a une nouvelle télé.

E La télévision n'est pas une nouveauté.
F La télévision est l'espoir de l'avenir.
A Il n'y a pas d'avenir, donc il n'y a pas d'espoir.
B L'espoir n'a rien à voir avec l'avenir.
C Il y a une quantité infinie d'espoir, mais pas pour nous.
D Nous sommes les derniers survivants.
E Nous sommes les derniers vivants.
F C'est un malentendu.
A Quoi qu'il en soit, c'est n'importe quoi.
B Je pense que tout va bien.
C Tu ne peux pas prendre cette décision.
D Je décide que tout ira bien.
E Cela me semble très peu crédible.
F Tu aimerais bien le croire.

07.03.2018, 13h

Avec

E Michèle Graf

C Selina Grüter

A Fiona Könz

F Andrea Raemy

D Christoph Studer-Harper

B Benjamin Sunarjo

Transcription par Lea-Nina Fischer

Traduction de la transcription par Tina Odermatt

A Dans cette pièce, chacun contredira la personne précédente.
B Dans cette pièce, nous serons aussi parfois en accord.
C Là je ne suis pas d'accord avec toi.
D Je te donne raison.
E Tu ne peux pas me donner raison, tu ne peux que être d'accord avec moi.
F Tu ne donnes pas ton accord au consentement.
A On peut être d'accord sans consentement.
B Cette pièce a pour but de faire parler.
C Ceci n'est pas la règle.
D C'est une condition préalable.
E La négation ne fonctionne que sans conditions préalables.
F Je ne suis pas d'accord.
A Je suis par principe en accord avec tout.
B En principe, l'approbation est la bienvenue.
C Les principes sont inacceptables.
D Les principes devraient être rejetés.
E Les principes doivent être écrits.
F Lorsque nous rédigeons des principes, ils deviennent des règles.
A Si l'on écrit quelque chose, ce ne sera pas forcément une règle.
B Il y a aussi des règles tacites.

C Il n'y a pas de règles tacites.
D On peut aussi écrire une loi qui n'est jamais prononcée à voix haute.
E Cependant, nous ne parlons pas de lois.
F Les lois nous restreignent.
A Un certain ordre permet une coexistence harmonieuse.
B Ici il ne s'agit pas d'harmonie, mais de contradiction.
C Je peux trouver l'harmonie dans la contradiction.
D On ne peut pas trouver l'harmonie, on la crée.
E Nous générons du texte.
F Si générer du texte n'est pas harmonieux, que sont les cartes postales des Bahamas?
A Les cartes postales des Bahamas me semblent plutôt être une formule creuse.
B Même dans le plus insignifiant, on trouve la vérité.
C Personne n'a jamais trouvé la vérité.
D Le texte est une approche asymptotique de la vérité.
E Le langage est une approche asymptotique de la vérité.
F La perception sensorielle n'est pas la seule vérité.
A Il n'est pas nécessaire que ce soit vrai seulement parce que je le sens.
B Je fais confiance en mes sentiments.
C Les sentiments sont des faits.
D Les sentiments sont modifiables.
E Les sentiments ne sont pas modifiables.
F Si les sentiments sont comme des lois, on ne peut pas facilement les modifier.
A Une loi ne reste pas non plus inchangée pendant des siècles.
B Je ne me retrouve toujours que dans ce moment.
C Ce moment en est toujours un autre.
D Mais l'autre moment est la norme.
E Être et rien d'autre est la norme.
F Il n'y a pas de normes, nous sommes tous des individus.
A Il y a la distribution gaussienne et de là naît la norme.
B La norme n'est que la déviation.
C La norme veut éviter l'écart.
D La déviation est la bienvenue en tant qu'élément exotique.
E La déviation est la bienvenue en tant qu'élément trivial.
F Quel est l'avis d'un conducteur de train sur la déviation?

07.03.2018, 15h

Avec

E Michèle Graf

C Selina Grüter

A Fiona Könz

F Andrea Raemy

D Christoph Studer-Harper

B Benjamin Sunarjo

Transcription par Lea-Nina Fischer

Traduction de la transcription par Tina Odermatt

A Dans cette pièce, chacun contredira la personne précédente.
B Donc en fait, on ne fait que tourner en rond.
C Je ne vois pas de rond.
D C'est parce que tu te tiens sur la tangente.
E C'est parce qu'elle est couchée sur la tangente.
F Quiconque qui est éveillé ne peut pas être couché.
A Lorsque l'on est éveillé, on peut être debout, allongé ou assis.
B L'éveil et la réalisation n'ont pas nécessairement quelque chose à voir l'un avec l'autre.
C Nous ne voulons rien relier ici.
D Mais nous voulons quand même nous enchaîner l'un à l'autre.
E Christoph veut s'enchaîner à quelqu'un.
F Mais nous sommes dans un cercle, nous ne pouvons pas nous enchaîner.
A Une chaîne peut aussi être ronde.
B Après tout, une chaîne n'est que la connexion de maillons séparés.
C Ce n'est qu'une définition.
D C'est la définition la plus courante et donc correcte.
E La dualité du juste et du faux n'existe pas.
F C'est faux.
A Il y a une contrepartie à chaque pièce.
B Parfois, il y a des choses qui ne s'intègrent pas.
C Tu aimes les choses encombrantes.
D Il tolère les choses encombrantes.
E Nous tolérons parfois les choses encombrantes.
F Les choses encombrantes sont toujours si pénibles.
A Je trouve les objets encombrants agréables, car il faut les placer au milieu de la pièce.
B Et pourtant, personne ne veut parler de l'éléphant dans la pièce.
C L'éléphant se trouve dans la tête de Benjamin.
D Une partie de nous tous est dans la tête de Benjamin.
E Il y a quelqu'un à la table, qui transcrit en dehors de la tête de Benjamin.
F Le son émit par le clavier de l'ordinateur est sûrement dans la tête de Benjamin.
A Pourquoi parlons-nous de la tête de Benjamin?
B Parfois, je pense juste.
C Penser apporte toujours quelque chose avec soi.
D Penser fait toujours avancer quelque chose.
E Je ne comprends pas la différence entre penser et regarder.
F L'intérieur et l'extérieur voient toujours d'en haut.
A Si l'on pense de façon assez abstraite, tout est lié.
B Le monde s'écroule.
C Nos opinions divergent.
D Et pourtant, nos opinions semblent toujours converger.
E Dans le dernier tour, cependant, nous avons quitté la boucle.
F Cette pièce n'a pas de fin.
A La pièce est terminée quand plus personne ne dit rien.
B Les pensées sont finalement infinies.
C Les ondes sont finalement infinies.
D Les ondes sont limitées dans leurs collines et vallées.

- E Les collines et vallées sont des faux jumeaux.
- F Les collines et les vallées ne sont que des frères et sœurs.
- A Les jumeaux sont des frères et sœurs.
- B La sœur de la contradiction serait-elle l'union?
- C Les comparaisons ne peuvent jamais s'appliquer exactement aux choses qu'elles veulent comparer.
- D Une comparaison est parfois plus précise que les faits qu'elle représente.
- E Non.
- F Les faits sont des images, mais malheureusement ils n'existent pas.

07.03.2018, 17h

Avec

E Michèle Graf

C Selina Grüter

A Fiona Könz

F Andrea Raemy

D Christoph Studer-Harper

B Benjamin Sunarjo

Transcription par Lea-Nina Fischer

Traduction de la transcription par Tina Odermatt

- A Dans cette pièce, chacun contredira la personne précédente.
- B Dans cette pièce, l'ordre peut peut-être changer.
- C L'ordre n'est pas donné.
- D L'ordre est déterminé par de nombreuses variables.
- E Uniquement le néant est déterminé.
- F Le néant est une structure abstraite.
- A Le néant a quelque chose de concret.
- B Concret est seulement ce qui a une forme physique.
- C Ce n'est pas la définition correcte du concret.
- D La définition correcte du concret est définitive.
- E Merci d'avoir temporairement défini le mot concret pour nous.
- F Les définitions sont éternellement valides.
- A Les définitions changent avec le temps.
- B Les opinions changent avec le temps.
- C Les opinions sont des espaces.
- D Les opinions sont des bulles et les bulles font de la mousse.
- E Il ne s'agit pas de faire mousser les opinions.
- F La mousse dans la pièce a du sens.
- A Nous cherchons trop souvent un sens.
- B J'ai perdu le sens des choses.
- C Tu n'as jamais su rien faire avec tes mains.
- D Je n'ai jamais rien pu expliquer avec mes coudes.
- E Tu n'as probablement jamais entendu parler des gestes.
- F On ne peut pas entendre les gestes.
- A Un geste peut être très bruyant.

B Rien d'abstrait ne peut créer des ondes sonores.
C Oui, mais cette condition n'est pas en cause ici.
D Ici il s'agit de tout ce qui nous vient à l'esprit.
E Il s'agit donc clairement pas de rhétorique.
F J'ai appris mon texte par cœur.
A J'aime improviser de manière très spontanée.
B On ne peut se référer qu'à des expériences déjà vécues.
C Mettons nous d'accord que le passé est sans importance.
D Mettons nous d'accord que l'avenir joue un rôle important.
E Notre seul consensus est cette plateforme.
F Le café d'avant était délicieux.
A C'est juste ton opinion.
B C'est aussi mon opinion.
C La mienne également.
D Cette déclaration fait l'unanimité.
E Cet énoncé doit être expliqué.
F Ce n'était pas un énoncé.
A Tout ce que l'on dit est un énoncé.
B Parfois, on ne souffle que de l'air chaud.
C 37 degrés n'est pas chaud.
D Dit ça à un glaçon.
E Les phases agrégées n'existent pas.
F Le réchauffement climatique est quand même un problème.
A Je trouve ça désagréable.

08.03.2018, 13h

Avec

D Livio Casanova

C Selina Grüter

E Michèle Graf

F Aldir Polymeris

B Christoph Studer-Harper

A Andrea Raemy

Transcription par Benjamin Sunarjo

Traduction de la transcription par Tina Odermatt

A Dans cette pièce, chacun contredira la personne précédente.
B Dans cette pièce, chacun tentera de contredire la personne précédente.
C Tu crois qu'il s'agit d'une expérience.
D Selina pense que c'est une expérience.
E Selina pense que c'est un test.
F Les tests ne peuvent pas être négociés.
A Nous sommes en train de négocier des tests.
B Nous sommes en train de négocier un texte.
C C'est une action de négocier un texte.
D Les actes de négociation ne sont pas des textes.

E Les actes de négociation conduisent à la crise.
F Nous ne connaissons pas l'origine de la crise.
A Grâce à une bonne gestion de crise, il n'y a pas eu une crise.
B La gestion sans crise n'existe pas.
C La gestion est la crise.
D Je suis pour la crise et contre la gestion.
E Tu es seulement contre la crise.
F Je suis contre tout, y compris les crises.
A Tu es toujours d'accord avec tout.
B Il vote toujours pour tout.
C Il n'y a pas un vote pour tous les arguments.
D Il n'y a pas de votes.
E Il n'y a ni le pas ni le rien.
F Mais une chose existe: la mauvaise ambiance.
R C'était marrant.
B C'est du sérieux.
C Ce n'est pas une question d'espace.
D C'est une question de fermes à poneys.
E Nous ne parlons pas du tout de chevaux.
F Je ne comprends pas ce que tu dis, ça n'a aucun sens.
A C'est aussi clair que l'eau de source.
B C'est aussi clair qu'un cheval de Troie.
C La clarté et l'ambiguïté font partie de la même catégorie.
D Les catégories ne peuvent rien faire.
E Les catégories peuvent être uniques.
F Je n'ai jamais abordé un concept aussi diversifié que celui de la catégorie.
A Les concepts de catégories sont tous exactement les mêmes.
B Les concepts de catégorie sont tous créés exactement de la même manière.
C Ceci n'est pas vrai, ne l'a jamais été et ne le sera jamais.
D La pensée négative n'est pas correcte.
E Le pessimisme gagne toujours.
F Les pessimistes sont des perdants.
A Non.
B La monosyllabité rend cette tâche beaucoup plus facile.
D La monosyllabité.
C Disyllabité.
E Prédicat.
F J'aimerais bien être en désaccord, mais je ne sais pas ce que le mot "prédicat" signifie.
A Savoir n'a aucune importance.
B Le rejet exige au moins une certaine connaissance.
C Avoir une certaine connaissance n'est pas une condition préalable.
D Beaucoup de conditions préalables sont la pleine connaissance.
E J'aimerais bien connaître les prémisses de cette pièce.
F Ne fais pas semblant, tu les sais depuis longtemps.

Avec

D Livio Casanova

C Selina Grüter

E Michèle Graf

F Aldir Polymeris

B Christoph Studer-Harper

A Andrea Raemy

Transcription par Benjamin Sunarjo

Traduction de la transcription par Tina Odermatt

A Dans cette pièce, chacun contredira la personne précédente.

B Les valeurs empiriques promettent autre chose.

C On ne peut jamais compter sur les valeurs empiriques.

D Je m'abandonne toujours.

E Tu n'oses pas te déplacer un centimètre dans ma direction.

F Chacun de tes pas mesure 10 m de long.

A Tu es un mégalomane.

B Ma folie, médicalement parlant, est parfaitement normale.

C La norme peut être une folie.

D La norme ne peut rien faire.

E Vous ne parlez pas d'absolu.

F C'est absolument faux.

A Tout est à l'envers.

C Tu fais le poirier.

B Nous sommes tous au même niveau.

D Je suis assis par terre.

D Je suis debout.

F Je ne suis pas présent.

A Nous ne sommes pas à un cours de méditation.

B C'est un nuage.

C Les nuages ne peuvent pas se reconnaître.

D Le romantisme?

E la syntaxe?

F Romantisme.

A Nous ne sommes que six personnes qui se tiennent en cercle et se contredisent.

B Si familier, si intime.

C J'ai trouvé une nouvelle maison ici.

D Ce n'est pas vrai, tu as toujours été là.

E Heureusement, Selina a abandonné aujourd'hui.

F Je trouve que c'est tout à fait normal.

A Tu es tout à fait normal.

B Je n'aime pas la psychologie populaire des années 60.

C Ce savoir n'est pas transmis.

D L'histoire est une faute de raisonnement.

E L'histoire est parfois une faute de raisonnement.

F Tout était si beau, mais des gens ont dit des choses qu'ils n'auraient pas dû dire et maintenant nous ne sommes pas là où nous aurions dû être.

A Grâce à des choses que des gens ont dit, nous sommes aujourd'hui là où nous

voulons être.

B Nous n'avons pas d'autre choix.

C Le Nous n'existe pas.

D En anglais, on appelle cela le Hive-Mind.

E En allemand, on appelle cela "Bienenstockdenken".

F Je dois dire que je suis soulagé de ne pas avoir eu à répondre à ta place; néanmoins, ta réponse est erronée.

A Ici, il ne s'agit pas de réponses.

B Il s'agit d'abeilles et de fleurs.

E J'en doute.

D Je suis D.

C D est une lettre.

F D est une lettre, un humain et bien plus encore.

A Cette théorie est dépassée.

B Les choses abandonnées ont de la valeur.

C Les valeurs sont toujours remplies avec des critères erronés.

D Le patinage artistique est excellent.

E Excellent n'est pas un mot valide.

F Il n'est pas interdit de s'exprimer avec des mots non valides.

08.03.2018, 17h

Avec

D Livio Casanova

C Selina Grüter

E Michèle Graf

F Aldir Polymeris

B Christoph Studer-Harper

A Andrea Raemy

Transcription par Benjamin Sunarjo

Traduction de la transcription par Tina Odermatt

A Dans cette pièce, chacun contredira la personne précédente.

B Cela ne constitue pas en soi une obligation morale envers nous.

C Il n'y a aucune obligation morale ici.

D La morale oblige.

E Nous sommes de toute façon tous contre l'obligation, en général.

F Exécutés ou pas, je m'attends à ce que les phrases soient prononcées jusqu'à la fin.

A Mais que faire si...

B Alors tout est définitif.

C Il y a encore d'autres choses qui arrivent après la fin.

D Des choses qui sont au début.

E Des choses qui au début sont au début.

F Ces choses n'existent pas.

A Être n'est pas une illusion.

B C'est difficile à prouver.

C Les preuves sont inintéressantes.

D Des faits, rien que des faits.
E Des relations dénués de sens.
F Tout est gravé dans la pierre.
A Le grès est un matériau très éphémère.
B Un grain de sable est très stable.
C Parfois, j'imagine qu'un grain de sable est très stable.
D Tu as grandi au bord de la mer, tu connais la marée.
E Inondés de contradictions, nous nous résignons.
F Inondées de contradictions, la seule façon de vivre.
A Il faut des sacs de sable pour survivre à l'inondation de contradictions.
B Je ne suis pas un sac de sable.
C Je ne suis pas une performeuse
D Je suis fait de verre.
E Tu es un performeur.
F Non, il ne l'est pas.
A Elle est une performeuse.
B Je crois que leur identité est leur propre décision.
C L'identité n'est jamais une décision personnelle.
D Liberté illimitée.
E Emprisonné dans des règlements.
F Libre de tout mouvement.
A Libre est l'oiseau qui survole la Sarine.
B Je mets toujours ma volaille dans la crème.
C Ce n'est pas une question d'espace vers le bas ou vers le haut.
D Il devrait être question d'un gratte-ciel.
E Il ne s'agit certainement pas d'un gratte-ciel, mais d'une plateforme.
F Il mesure environ 120 m de haut et a tellement d'étages que je ne peux pas les compter.
A Il y a un ascenseur du sous-sol au rez-de-chaussée.
B Il n'y a que des escaliers.
C C'est un pas.
D Je suis en train de tomber.
E JE suis en train de tomber.
F Personne ne tombe, tout le monde flotte.
A Mes pieds sont si lourds.
B Ils ne sont pas plus lourd que ceux des autres.
C Tu voulais dire autre chose.
D Je suis sûr qu'il a dit autre chose.
E Non.
F Oui, oui.

09.03.2018, 13h

Avec

C Livio Casanova

E Michèle Graf

D Aldir Polymeris

A Benjamin Sunarjo

B Andrea Raemy

Transcription par Selina Grüter

Traduction de la transcription par Tina Odermatt

A Dans cette pièce, chacun contredira la personne précédente.

B C'est une contradiction per se.

C "Per se" n'est pas une contradiction.

D "Per se" n'est même pas une phrase.

E Etant donné que la phrase a un attribut, c'est certainement une phrase.

A Il est possible de communiquer sans attribut.

B La communication ne concerne que les lettres et les signes de ponctuation.

C La grammaire n'est pas une langue.

D La grammaire est ma langue préférée.

E La grammaire n'existe pas.

A Où serions-nous sans règles?

B Les règles sont épuisantes.

C L'alpinisme est facile pour moi.

D Je n'ai encore jamais escaladé une montagne, mais si je n'avais pas besoin d'être ici, je serais peut-être tenté d'essayer maintenant.

E Aldir n'est pas un conteur.

A Aldir ne raconte que des histoires.

B Il ne s'agit pas d'Aldir.

C Il ne s'agit pas d'un animal spatial.

D Il ne s'agit pas de terriens.

E Il s'agit de moi, donc de terriens.

A Michèle pense qu'il s'agit d'elle.

B Les sentiments sont inappropriés sur ce podium.

C Les sentiments prennent toujours la première place.

D Les sandwiches me rendent indifférent.

E Hier encore, tu parlais de romantisme.

A Le romantisme ne peut exister que dans l'instant présent.

B Le romantisme est l'avenir.

C L'avenir est tout sauf romantique.

D L'avenir n'est certainement pas raisonnable.

E Quand je pense au passé, j'allume deux bougies et me regarde dans le miroir, je pense que c'est tout à fait raisonnable.

A Les bougies seront brûlées à un moment donné, la raison continue à vivre.

B La rafale de vent précède l'extrémité de la cire.

C Une brise raide souffle ici.

D La brise n'est pas raide.

E Tu n'as pas dit cela.

A Vous vivez tous dans ma tête.

B Seul l'éléphant est dans ta tête.

C L'éléphant est dans le magasin de porcelaine.

D Plus maintenant, il vient de sortir.

E Tu n'as pas vu cela.

A Qui a déjà vu le vent?

B Le vent est très bien visible en automne, lorsque les feuilles volent.

- C Les feuilles volent au printemps.
- D Les feuilles tombent parce qu'elles veulent tomber.
- E Tu tombes parce que tu veux tomber de cette plateforme.

09.03.2018, 15h

Avec

F Livio Casanova

E Michèle Graf

C Marinka Limat

D Aldir Polymeris

B Andrea Raemy

A Benjamin Sunarjo

Transcription par Selina Grüter

Traduction de la transcription par Tina Odermatt

- A Dans cette pièce, chacun contredira la personne précédente.
- B Nous ne sommes pas des personnes, nous sommes des animaux.
- C Nous sommes des animaux qui savent parler.
- D Non, nous sommes un langage animal.
- E Nous parlons allemand.
- F Il y a aussi des animaux allemands.
- A Les animaux n'ont aucun droit et ne sont pas naturalisés.
- B Les humains sont des animaux, les animaux sont des humains.
- C Je ne suis pas un animal.
- D Mais es-tu humain?
- E Tu es un être humain.
- F On ne peut jamais savoir avec certitude où se situe la frontière entre les animaux et les humains.
- A Les frontières sont là pour être dépassées.
- B Les frontières sont là pour être interrompues.
- C Le cordon ombilical doit être interrompu.
- D Le cordon ombilical peut être serré ou maintenu en place avant d'être coupé.
- E Le cordon ombilical doit être coupé immédiatement.
- F Les animaux et les humains ont un cordon ombilical qui doit être coupé.
- A Les grenouilles n'ont pas de cordon ombilical.
- B Le Prince Grenouille a un cordon ombilical.
- D Le Prince Grenouille a un cordon ombilical, mais il ne lui appartient pas, parce qu'il l'a volé.
- C Le Prince Grenouille n'a rien volé du tout, tu m'as volé ma phrase.
- E Il ne s'agit pas d'animaux, d'humains ou de contes de fées, mais de phrases.
- F Il s'agit de phrases qui rapprochent les gens, les contes de fées et les grenouilles.
- A Le langage n'est intéressant qu'en tant que structure abstraite.
- B Le soir avant d'aller te coucher, tu lis sûrement le dictionnaire.
- C Le soir, après être allé au lit, tu cites des extraits du dictionnaire.
- D C'est impossible, il ne s'en souviendrait pas.
- E Le temps et la mémoire n'existent de toute façon pas.

F Je me souviens de la première phrase de notre conversation qui a été écrite avant.

A J'ai oublié de quoi on parle.

B Avant, tout allait mieux.

C Hier, c'était vraiment de la merde.

D Hier a été la meilleure journée.

E Quels paramètres utilises-tu pour déterminer le meilleur jour?

F Hier, avec ou sans paramètres, les grenouilles m'ont chié dessus.

A On peut ne pas être motivé, sans apporter de la merde dans le jeu.

B Une bonne digestion est la clé du bonheur.

C La clé réside dans le malheur.

D La clé est dans la merde, mais j'appellerais ça ton bonheur.

E La clé de la règle se trouve un étage au-dessus de celui-ci.

F La clé de toutes les règles est partout.

A Les règles et règlements tels que les maisons de cartes ont tendance à s'effondrer.

B On ne peut jouer aux jeux de cartes qu'avec des règles claires.

C Les jeux de société n'ont pas de règles.

D Si, par exemple: Tu ne doit pas retourner la planche de jeu.

E Ce n'est pas une énoncé.

F Il y avait et il n'y aura toujours qu'une seule énoncé.

A J'ajoute mon propre énoncé à cet énoncé.

B Cette scène a été construite avec des ambiguïtés.

C Cette scène n'a pas été assemblée, mais vissée.

D Cette scène n'a pas été vissée mais conçue. Et ZACK: elle était là.

E L'imagination est surestimée.

F Et ZACK: c'est la fin.

Commentaire d'un visiteur

Il semble superflu de souligner que les informations conflictuelles se présentent à nous de multiples façons, mais nous sommes forcés, compte tenu de la dimension éminemment suspecte de la nature même des informations, d'examiner en détail les processus globaux qui sous-tendent ces conflits. Les informations ne peuvent être envisagées comme entièrement extérieures, dans le sens habituel du terme, étant donné que nos cerveaux sont intimes à la parjure. C'est à travers la parjure que nous percevons la prétendue réalité, et il n'existe aucun moyen connu de se débarrasser de l'éluif *a priori* de la subjectivité qui accompagne le *plutôt* de l'obéissante objectivité. À l'instar de nombreux autres paradoxes, l'échangeabilité logique des opposés persiste, de sorte qu'il devient difficile de séparer l'étiquette de la *chose*.

Exprimer un tel ressenti par la langue mène le locuteur à interroger la validité de la structure en soi, dans le cas présent c'est le Langage qui est remis en cause – comment questionner la base même d'une Question ? Des tentatives ont été faites pour détacher le paradoxe du domaine du langage naturel, et pour transformer l'espace d'une telle procédure en quelque chose de l'ordre du mathématique – une forme de symbolisme plus obéissant qui suit les règles strictes de ce qui doit être considéré « Vrai ». Les mathématiques procèdent par injonctions et utilisent ensuite de telles injonctions pour valider ou invalider certaines affirmations qui sont en train

d'être éprouvées. Une injonction exige une acceptation totale, et c'est seulement lorsque une telle acceptation a été extorquée aux parties aux négociations que le processus reprend.

Il doit être dit des axiomes mathématiques qu'ils n'exigent que peu de leurs utilisateurs. Généralement, on est surpris de découvrir que cette vaste abondance de falbalas a d'une certaine manière été extraite d'énoncés apparemment triviaux. Néanmoins, si un traitement axiomatique du langage doit également être suivi, il devient alors impossible de prouver ou d'improuver certaines des propositions à l'intérieur du système qui est *a priori* en accord avec un quelconque ensemble d'axiomes. Par contre, il est possible que de tels énoncés s'avèrent inconsistants, dans quel cas on peut aussi bien démontrer d'une proposition qu'elle est juste ou fausse, selon les dispositions prévalant alors chez l'utilisateur.

Quoi qu'il en soit, il pourrait être dans notre intérêt de ne plus se laisser tourmenter par l'exécution perpétuelle du « pourquoi », basée sur l'agrément de nos expériences préalables avec ce traître petit mot. Le langage, lui aussi, doit être soumis à des événements impossibles, et il n'y a aucune raison de le voir comme la fondation inattaquable de tout ce qu'il soutient – parfois, quand il nous surprend par la dimension incompréhensible de son caractère, nous manquons de reconnaître le plan d'action sensé qui se présente immédiatement à nous. Il s'agit, au même titre que n'importe quel autre outil dont nous nous servons dans nos vies, d'une invention, de sorte que, quand il cesse d'opérer de la façon qui a été mise en avant, nous devons, plutôt que nous effrayer du gouffre qui s'ouvre soudain, trouver en nous l'ingéniosité nécessaire pour le faire simplement disparaître.

N.

09.03.2018, 17h

Avec

F Livio Casanova

E Michèle Graf

C Marinka Limat

D Aldir Polymeris

B Andrea Raemy

A Benjamin Sunarjo

Transcription par Selina Grüter

Traduction de la transcription par Tina Odermatt

A Dans cette pièce, chacun contredira la personne précédente.

B Dans ce travail, chaque personne a déjà contredit la personne précédente.

C Ce n'est pas une contradiction.

D C'est la plus grande contradiction que j'ai jamais entendue.

E Alors nous pouvons tous être heureux que tu n'as pas d'oreilles.

F Aldir porte un appareil auditif.

A Aldir porte un appareil auditif invisible.

B Même si quelque chose est invisible, il est quand même là.

C Tu penses qu'il est quand même là.

D Tu sais que ce n'est pas là.

E Tu sais qu'elle est là.

F Tu crois savoir.
A On ne demande pas d'avis ici.
B C'est ton opinion.
C Tu n'as pas d'opinion.
D Ce n'est pas mon opinion.
E Dans cette pièce, chaque personne reproduira l'opinion de la personne précédente.
F Avant cela, des personnes seront reproduites.
A La production d'un être humain à l'aide de son matériel génétique est encore illégale.
B Tout ce qui concerne le matériel génétique est toujours et partout légal et souhaitable.
C Il n'y a pas de lois dans la nature.
D Les lois ne mentent pas, elles sont écrites.
E Selina est le lien entre l'audience et la scène et elle n'écrit aucune loi.
F Selina n'est pas une passerelle, elle est un appendice.
E Selina n'est pas une passerelle, elle est un "apeiron".
A Oh, on est tous si limités.
C La liaison provient de la limitation.
B La stupidité ne nous a jamais mené nulle part.
D Ta façon de marcher est particulièrement stupide.
E Ta façon de t'asseoir est très charmante.
F Un charmeur ne s'assoit pas.
A Les charmeurs assis ne s'enfuient pas.
C Les charmeurs peuvent s'asseoir et s'enfuir en même temps.
D Non, c'est trop.
E Oui.
F Je ne suis pas d'accord.
A Je me sens plutôt dans le besoin d'harmonie.
B L'harmonie en ce moment est comme trop de projections dans une pièce.
E Tu ne parles pas de l'exposition de Marc Adrian.
C Je parle de ce que je veux.
D J'en doute, car tes possibilités sont très limitées.
F Les possibilités ne sont jamais limitées.
A L'infini des possibilités est une illusion.
B Les illusions offrent des possibilités infinies.
C Les illusions mènent à une impasse.
D Les illusions sont comme de grandes fenêtres ouvertes qu'on aimerait sauter à travers.
E Tu bafouilles seulement.
F "Seulement" est positivement connoté ici.
A Je suis contre le jugement du positif et du négatif.
B Être contre est un jugement.
D De toute façon, tout n'est qu'un jugement.
E Christoph me manque avec ses gestes pathétiques, il ne serait certainement pas d'accord.
E Christoph est ici et affirme tout.
F Christoph dit toujours non.

10.03.2018, 13h

Avec

F Julia Barmettler

A Michèle Graf

B Selina Grüter

D Marinka Limat

E Andrea Raemy

C Benjamin Sunarjo

Transcription par Livio Casanova

Traduction de la transcription par Tina Odermatt

A Dans cette pièce, chacun contredira la personne précédente.

B Dans cette pièce, chacun contredira la personne précédente.

C Dans cette pièce, nous dirons toujours la même chose.

D Dans cette pièce, on ne dira jamais la même chose.

E Je ne dis rien.

F Je t'ai entendu.

A Je t'ai entendu!

B Tu m'as entendu.

C Je n'ai rien entendu.

D Tu m'as entendu.

E Tu n'es même pas là.

F Si Marinka n'est pas ici, qui d'autre est là?

A Elle n'est pas là.

B Il n'est pas là.

C Ce n'est pas une question de genre.

D C'est seulement une question de genre.

E Séparation hommes-femmes.

F Aujourd'hui, je me sens divisé.

A Six personnes sont sur scène et six personnes s'appellent Julia.

B Il y a neuf personnes impliquées ici.

C J'en vois dix.

D Je crois que nous sommes onze.

E Penser n'est pas vrai.

F La vérité est changeante.

A Nous sommes tous apparentés.

B Tu ne sais pas ce que ça veut dire être apparenté.

C Apparenté est un mot qu'on devrait rechercher dans le dictionnaire.

D On pourrait chercher n'importe quel mot dans le dictionnaire, ça n'aiderait pas.

E Nous avons besoin de l'aide d'un dictionnaire.

F Pourquoi avons-nous honte de ne pas savoir quelque chose?

A Nous n'avons pas honte de ne pas savoir, nous sommes gênés de parler.

B Nous ne parlons pas.

C Il s'agit de parler.

D Il s'agit d'agir.

E Mais tu n'agis pas.

- F Les réflexes linguistiques sont aussi des actions.
- A Les réflexes linguistiques sont-ils des actions?
- B Les réflexes et les actions ne peuvent pas être comparés.
- C On dit cela lorsqu'on ne sait pas comment réagir.
- D Ce que tu dis n'est pas une réaction.
- E Les réactions sont des actions, des mouvements physiques, tels que la parole.
- F Soudain, ils doivent l'être.
- A (pause tranquille)
- B Rien.
- C Peut-être.
- D Absolument.
- E Impossible.
- F Je ne suis pas tombé avant jeudi.
- A Tu es déjà tombé jeudi.
- B Les jours de semaine ne comptent pas.
- C Je compte sept jours de la semaine.
- D A une autre époque, il y avait huit jours par semaine.
- E Le passé, c'est le passé et nous le laissons là.
- F Mais le présent est si court que nous ne l'attrapons presque jamais.

10.03.2018, 15h

Avec

F Julia Barmettler

A Michèle Graf

B Selina Grüter

D Marinka Limat

E Andrea Raemy

C Benjamin Sunarjo

Transcription par Livio Casanova

Traduction de la transcription par Tina Odermatt

- A Dans cette pièce, chacun contredira la personne précédente.
- B Ce n'est pas la vraie description.
- C Cette description est universelle.
- D Il n'y a pas d'universalité.
- E Tout est standardisé pour que se soit compréhensible pour tous.
- F Le hasard n'est pas soumis à la norme.
- A Le hasard n'est pas soumis à la norme.
- B Le hasard n'est pas soumis à la norme.
- C Le hasard n'est pas soumis à la norme.
- D Le hasard est soumis à la norme.
- E C'est un hasard.
- F Certains croient au destin.
- A Certains croient en la raison.
- B La croyance est en lien avec l'espoir, et l'espoir est problématique.
- C L'espoir est le papillon qui inspire mon âme.

D Tu vois des papillons, mais tu n'as pas d'âme.
E Il ne voit pas les papillons, il les sent.
F Il est trop tôt dans l'année pour sentir ou voir des papillons.
A Le système est défectueux.
B Tout est défectueux.
C Notre système nous aide à maintenir un certain ordre.
D Cet ordre erroné a un système.
E L'ordre n' a rien à voir avec un système.
F L'ordre est lié à l'énergie.
R Ce n'est pas vrai.
B La vérité est fausse.
C Faux est faux.
A Ce qui se passe ici est faux.
D De toute façon, ce n'est qu'une illusion.
E Les illusions sont fausses.
F Les illusions sont subjectives.
A L'affiche dans la pièce voisine est subjective.
B L'exemple dans la pièce voisine est subjectif.
D Cette scène est subjective.
C La subjectivité nous concerne tous.
E Ce ne sont pas nos affaires.
F Oui, parce que sinon ce serait la fin.
A C'est la fin.
B Tu viens de le dire.
C Selina pense que tu viens de le dire.
D Je viens de l'entendre.
E La fréquence des ondes est trop élevée, on n'entend rien ici.
F Cela me touche.
A Nous sommes si éloignés les uns des autres que nous ne pouvons pas nous toucher.
B Mais nous sommes tellement éloignés les uns des autres que nous ne pouvons pas nous toucher.
C Nous touchons tous la scène.
D Ça ne peut pas être autrement de toute façon.
E Il y a toujours une alternative.
A Il y a toujours une alternative.
F Il y a toujours une alternative.
B Des alternatives existent toujours.
C Il y a parfois des alternatives.
D Maintenant, il n' y a plus d'alternative.
E Je suggère que nous descendions de la scène.
F Nous restons jusqu'à la fin.
A Je m'en vais.
E Je reste.
B Je reste.

10.03.2018, 17h

Avec

F Julia Barmettler

A Michèle Graf

B Selina Grüter

D Marinka Limat

E Andrea Raemy

C Benjamin Sunarjo

Transcription par Livio Casanova

Traduction de la transcription par Tina Odermatt

A Dans cette pièce, chacun contredira la personne précédente.

B Personne n'est impliqué dans cette pièce.

C Il s'agit de nous.

D Il s'agit de la pièce.

E C'est à propos de moi.

F Il ne s'agit certainement pas de toi.

A Temporairement, il pourrait bien s'agir d'elle.

B Il s'agit toujours d'elle, jamais de lui.

C Chacun a ses 15 minutes.

F Plutôt 15 secondes.

D Laisse-moi avoir ma seconde.

A On devrait tout se taire une seconde.

B Non.

C Oui.

E Non.

D Bien sûr!

C Le silence a de l'or dans la bouche.

F Parler est précieux.

A Tais-toi!

B Fais du bruit!

C Je ne suis pas assez fort?

D Je t'entends à peine.

E Ton chuchotement est trop fort.

F Ce n'était pas un chuchotement, je suis enroué.

A Ne me crie pas dessus comme ça!

B Tu es seul ici.

D Elle est avec nous.

C Ici, tout le monde est contre tous les autres.

F Parfois, je suis aussi contre moi-même.

A Uno contro tutti.

B Un contre tous.

C C'est encore mieux quand on est tous pour un.

E Mais que faire lorsqu'une personne n'appartient pas à tout le monde?

D Nous n'appartenons de toute façon à personne.

A J'appartiens à Julia.

F Tu appartiens à cet univers.

B Ce n'est pas possible.

A Toujours ce bien et ce mal.

C Le bien et le mal, ça ne vit pas éternellement.
F Nous adorons les critiques.
D Nous n'aimons pas les critiques, nous en avons besoin.
F Mais les évaluations ne rendent pas justice aux choses.
C Je suis contre la justice.
A Tu n'es pas contre la justice, je suis contre la justice!
B Seulement si la justice ne signifie pas équité.
E Ce n'est pas un événement sportif.
D C'est une haute performance de la langue.
B La langue échoue ici.
A Ce n'est pas de l'improvisation.
F C'est le chaos.
E Il y a des règles précises que nous suivons.
C Les règles sont là pour être brisées.
A Retire ce que tu as dit.
D Quoi qu'il en soit, tout est retenu.
B Retenir ne veut pas dire confirmer.

11.03.2018, 13h

Avec

A Julia Barmettler

E Michèle Graf

C Selina Grüter

B Toni Hildebrandt

D Marinka Limat

F Andrea Raemy

Transcription par Benjamin Sunarjo

Traduction de la transcription par Tina Odermatt

A Dans cette pièce, chaque personne contredira la personne précédente.
B La phrase ne fait pas encore partie de la pièce.
C La phrase décrit la pièce et en fait donc partie intégrante.
D La description de la pièce n'est pas encore une phrase.
E Ce n'est pas une pièce.
F Ce n'est pas le cas.
A Cela semble être le cas.
B Ce sont des impasses.
C On peut sortir des impasses à reculons.
A Michèle ne peut pas reculer, elle s'agenouille.
C Elle pourrait se lever.
F Mais elle ne veut pas.
D Elle ne peut pas, elle est trop fatiguée.
B Michèle peut parler pour elle-même.
A Dis quelque chose!
E Je m'abstiens.
F Aucune réponse est aussi une réponse.

C Les réponses ne répondent pas nécessairement.
A Je pose toujours de nouvelles questions.
D Tout a déjà été demandé.
B Tout a déjà été demandé, mais pas par tout le monde.
E Quelle est la question?
F Est-ce que tu le contredis?
D Une question n'est pas une contradiction.
A Une question peut être formulée de manière contradictoire.
B La question est tout à fait claire.
C Uniquement si elle est définie comme une question.
A Uniquement si la question est posée en tant que question.
C Uniquement si elle est comprise comme une question.
D La compréhension est hors de question.
E La compréhension n'est pas souhaitable.
F La raison est la clé de cette pièce.
C Cette pièce n'est qu'une partie d'une exposition.
B Cette exposition n'est qu'une partie de la pièce.
D L'exposition et la pièce sont la même chose de toute façon.
A Est-ce que l'art ou la pièce est exposé ici?
B La vie est exposée ici.
E Dommage que personne ne vive.
A La Stupidité vit.
F La Stupidité vit éternellement, malheureusement.
C Les classiques vivent éternellement.
B Le travail est éternellement stupide.
B Je dois me contredire maintenant?
E On dit "Dois-je me contredire".
A Toi avec tes subtilités.
C Vous avec des doigts pointus.
F Toi avec ta langue pointue.
E Elle n'a pas l'esprit vif.
A C'est sorti comme un coup de feu.
B "Esprit vif" et "coup de feu", vous êtes plein de violence.
C Peu importe.
E Ça importe.
A Ça n'a pas d'importance.
A Libre le fait.

11.03.2018, 15h

Avec

A Julia Barmettler
E Michèle Graf
C Selina Grüter
B Toni Hildebrandt
D Marinka Limat
F Benjamin Sunarjo

Transcription par Andrea Raemy

Traduction de la transcription par Tina Odermatt

A Dans cette pièce, chaque personne contredira la personne précédente.

B Ce n'est pas une contradiction mais un mode d'emploi.

C Ce n'est pas un jeu, c'est un travail.

D Le jeu est un travail.

E Jouer n'est pas travailler.

A Si tu es un acteur, oui.

E Il n'y a pas d'acteurs ici.

F Nous sommes sur une scène.

C La scène n'a qu'une seule fonction.

A Que serait elle?

D Ce n'est pas une contradiction.

E Une double scène est prévue.

C Deux scènes s'annulent mutuellement.

E Ce n'est pas une scène, c'est une plateforme et qu'en est-il du public?

F La double audience s'annule.

A Les contradictions s'annulent mutuellement.

B On annule le public.

D On annule rien du tout.

C On annule le public.

A Nous l'hébergeons pour un moment.

E Le public nous héberge.

F Nous ne sommes pas dans une auberge, mais dans un musée.

E Ce n'est pas un musée, c'est un centre d'art.

C Il n'est pas clair où se termine le centre d'art.

D La Kunsthalle a des murs et des parois.

A Qui doivent être détruits.

B Alors ce ne serait pas une auberge.

C Ce serait alors une expérience.

E C'est une version.

B C'est l'avant-dernière version.

E C'est une des 35 versions, et on en est qu'à la dixième.

B Tu as mal compté.

F Il n'y a pas que les chiffres qui comptent.

E Ça ne compte pas.

A Les chiffres ne peuvent pas compter.

C Si les chiffres pouvaient compter...

B Cela n'a rien à voir avec l'argent.

D Beaucoup a à voir avec l'argent.

A C'est une question d'argent.

C Il peut s'agir de 25 000 francs.

A C'est pratiquement rien.

D Rien est déjà beaucoup.

B Il ne s'agit pas de quantité.

A Ni de qualité.

B Il s'agit déjà de quantité.

E Ça ne peut pas être de l'improvisation non plus.

B La quantité improvisée.
F Plus n'est pas toujours mieux.
D Moins, ce n'est pas la solution.
E Nous ne cherchons pas de solutions.
R Nous avons déjà trouvé la solution!
B Mais ce n'est pas la meilleure.
F Meilleur serait un chocolat chaud.
C Le chocolat est juste chaud.
B C'est aussi cher.

11.03.2018, 17h

Avec

A Julia Barmettler

E Michèle Graf

C Selina Grüter

B Toni Hildebrandt

D Marinka Limat

F Andrea Raemy

Transcription par Benjamin Sunarjo

Traduction de la transcription par Tina Odermatt

A Dans cette pièce, chaque personne contredira la personne précédente.
B Ce n'est pas une contradiction
E C'est une boucle.
C Nous interrompons le silence.
D Il n'y a jamais eu de silence.
B Mais rien n'a été dit.
E On peut parler sans rien dire.
Q Stop!
A ça n'a même pas encore commencé.
E Il n'y a que le commencement.
D Mais à la fin, on est toujours à la fin.
A On pense qu'on est à la fin, mais ça continue toujours.
B Après la fin, il n'y a plus de commencement.
F Les nouveaux départs sont difficiles.
B Les nouveaux départs sont impossibles.
F La possibilité n'est qu'un début.
E Stop!
B Michèle est autoritaire.
A Michèle s'oppose.
C Je n'ai rien à dire à ce sujet.
D Il s'agit de Selina.
F Il s'agit de Selina.
E Dans cette pièce, chaque personne contredira la personne précédente.
B Ce n'est pas un deuxième début.
A Tu étouffe toujours tout dans l'œuf.

F Les germes peuvent non seulement être étouffés, mais aussi gelés.
B Il ne reste plus qu'une métaphore arborescente.
E Tu ne voulais pas parler de métaphores.
B Je ne voulais pas parler en métaphores.
A Tu manques d'imagination.
C L'imagination n'est pas nécessaire ici.
D Bien sûr que l'imagination est nécessaire.
E Je croyais que l'imagination s'épelaient avec "s".
A Les règles sont libres.
C Mais nous pouvons quand même communiquer.
Q Je déteste les monologues.
A Alors implique-nous.
F Non.
C Chambre.
A La jungle.
B J'aimerais bien y aller.
D Tu restes.
E Chacun décide indépendamment.
D Il a été décidé pour nous.
E Ce n'est pas ton tour.
D C'est le tour de personne.
B Ce n'est pas un tour.
D C'est un tour chaotique.
A Seulement une suite.
C Rétrospectivement seulement.
B Uniquement sur la projection.
F Uniquement sur la traduction.
E Seulement le texte.
B Et même pas là-bas.

14.03.2018, 13h

Avec

B Lea-Nina Fischer

E Vanessa Gageos

C Selina Grüter

D Varun Kumar

A Fiona Könz

F Manuela Luterbacher

Transcription de Michèle Graf

Traduction de la transcription par Tina Odermatt

A Dans cette pièce, chaque personne contredira la personne précédente.
B Une contradiction se contredit elle-même.
C Une contradiction n'a de sens que dans un contexte.
D Les mots se contredisent.
E Les gens se contredisent eux-mêmes.

F Qui se contredit soi-même?
A Je suis d'accord avec Manuela.
B La voix est une voix consensuelle.
C La voix et le consentement sont deux choses distinctes.
D Dans cette pièce, tout est une unité.
E Nous sommes six personnes différentes.
F Nous nous ressemblons tous.
A Une personne se distingue.
B Centre est un point de vue.
C L'exemple doit être le centre.
D Une moyenne est toujours un mensonge.
E Je me trouve au milieu de cette scène.
F Tu te tiens à droite du poteau.
A Elle se tient à gauche du poteau.
B Le poteau se déplace autour de nous tous.
C Ce n'est qu'une question de rapport.
D Ce n'était pas une question.
E Qu'est-ce qu'une question?
F Il y a une réponse à chaque question.
A Il y a aussi des questions auxquelles on ne peut pas répondre.
B Quel est le poids d'une bactérie de la pâte à levure?
C Le poids est irrelevant, car c'est aussi une question de rapport.
D La question du rapport n'est pas une question.
E En rapport avec le poids du train, c'est une question.
F Nous ne sommes pas censés poser de questions ici.
A On est à l'école.
B Michele est l'enseignante.
C Lea-Nina est l'enseignante.
D Le professeur est la scène.
E L'enseignant est la vie même.
F Ma vie n'est pas une scène.
A Ma vie ressemble à une pièce de théâtre.
B Les pièces de théâtre ont toujours une dramaturgie.
C Les performances n'ont jamais de dramaturgie.
D Performance est un mot qui est utilisé trop souvent.
E La performance n'est pas un mot mais une action.
F Aujourd'hui, il existe la performance comme action.
A Aujourd'hui tout est une action.
B Nous sommes un peuple actif.
C Tu voulais parler de l'acte.
D Elle voulait parler de performance.
E Je ne voulais pas vraiment parler.
F Mais maintenant, tu l'as fait.
R Je ne le ferai pas.
B Fiona est une personne active.
C Tu ne connais pas Fiona.
D Je connais Fiona, Lea-Nina a raison.
E J'adorerais rencontrer Fiona, mais je ne sais pas qui elle est.
F Celui qui n'a aucune idée, sait quand même quelque chose.

14.03.2018, 15h

Avec

B Lea-Nina Fischer

E Vanessa Gageos

C Selina Grüter

D Varun Kumar

A Fiona Könz

F Manuela Luterbacher

Transcription de Michèle Graf

Traduction de la transcription par Tina Odermatt

A Dans cette pièce, chaque personne contredira la personne précédente.

B Je suis du même avis.

C Tu n'as pas un avis qui compte.

D Si!

E Dans ce travail, tout le monde est important de la même manière.

F Je suis déséquilibré.

A On retrouve toujours son équilibre.

B Nous nous tenons tous avec les deux pieds sur cette scène.

C Nous n'avons tous que deux jambes.

D Je m'appuis contre le pilier.

E Fiona ne s'appuie pas contre le pilier.

F Fiona a deux jambes, mais elle est se tient de travers.

A Fiona ne se tient pas de travers, le monde se tient de travers.

B Le monde ne se tient pas, il flotte.

C Ce n'est pas clair.

D Il est clair que tout flotte ici.

E Tu ne peux pas dire ce qui est clair ou pas clair.

F L'eau froide est claire.

A Clair est ce que ce que l'on pense être clair.

B Fiona ne pense pas les choses, elle les dit clairement.

C Elle fait les deux.

D Elle ne fait rien.

E Elle ne ferait rien si elle était restée à la maison.

F Oui, elle serait allée aux toilettes et aurait regardé ses excréments.

A Je ne pense pas.

B La foi de Fiona est très indéfinie.

C La foi n'existe pas.

D Je crois que le soleil brille.

E Je souhaiterais que le soleil brille.

F Tes souhaits sont désespérés.

A Pour souhaiter, il faut de l'espoir.

B Les souhaits sont inconditionnels.

C Beaucoup plus devrait être inconditionnel.

D Tous ensemble, nous continuons.

E Chacun avec soi-même, continue.
F Pourquoi continuer si nous pouvons arrêter?
A Si l'on s'arrête, il n'y a plus de mouvement.
B On tourne en rond.
C Nous avons quitté le cercle.
D Je t'ai très bien entendu.
E Je ne comprends plus personne.
F Je comprends tout le monde.
A Il ne s'agit pas de comprendre.
B Dans cette pièce, nous comprenons tous tout.
C Dans cette pièce, chacun contredira la personne précédente.
D Dans cette pièce, chacun contredira la personne précédente.
E Mais je ne veux pas être en désaccord avec toi.
F S'il n'y avait pas de contradiction, il n'y aurait pas de discussion.
A Les discussions n'exigent pas nécessairement des contradictions.
B Les discussions peuvent être compulsives.
C Seulement si elles ont été forcées.
D Ce n'est pas une discussion.
E Néanmoins, voici une conversation.
F Quelqu'un peut-il dire quelque chose?

14.03.2018, 17h

Avec

B Lea-Nina Fischer

E Vanessa Gageos

C Selina Grüter

D Varun Kumar

A Fiona Könz

F Manuela Luterbacher

Transcription de Michèle Graf

Traduction de la transcription par Tina Odermatt

A Dans cette pièce, chaque personne contredira la personne précédente.
B Je ne vais rien faire.
C Tu ne dois rien faire.
D Nous devons tous faire quelque chose.
E Quelque chose peut ne rien être.
F Mais rien n'est noir.
A On n'avait même pas parlé de noir.
B Le noir n'est pas une couleur.
C Si on ajoute quelque chose de blanc, oui!
D Sans lumière, il n'y a que du noir mais pas de couleur.
E Il existe de nombreuses nuances de noir.
F Il existe surtout de nombreuses nuances de gris.
A Au final, tout reste monotone.
B Le monde est complètement fou et coloré.

C Vous dites que le monde est complètement fou et coloré.
D Cette scène est si laide et grise.
E Non seulement la scène est grise mais aussi la grande ville.
F Je ne sais pas de quoi tu parles.
A Je la comprends assez bien.
B Assez bien, ne définit pas une indication claire de la quantité.
C Ce n'est pas le but.
D Le but est de vivre sans frontières.
E Pourquoi devrait-on avoir besoin d'objectifs?
F Parce que les objectifs sont importants pour une méthode de travail organisée.
A On peut avoir des objectifs et être toujours mal organisé.
B Il y a de l'ordre dans chaque chaos.
C On s'y est déjà opposé à ça.
D Tu dis que j'ai besoin de trouver des idées claires.
E Je trouve que tu devrais chercher des idées claires.
F La recherche d'objectif ennuyeux commence maintenant.
A Aucun début n'est définie avec précision.
B La fin est aussi toujours un commencement.
C La fin et le début ne sont pas au même endroit.
D Cette pièce commence et se termine avec quelqu'un qui contredit la personne précédente.
E Néanmoins, la pièce ne sera jamais terminée car les contradictions continueront.
F Tout a une fin, seule la saucisse en a deux.
A Les citations usées n'ont pas leur place ici.
B Il y a de la place pour tout sur cette scène, même un éléphant.
C La scène est plus une question de temps.
D Cette scène grise et laide est intemporelle.
E J'en ai assez parlé de cette scène grise et laide.
F J'aime le gris.
A Je n'aime rien du tout.
B L'euphorie de Fiona est submergeante.
C Son euphorie ne peut submerger personne parce qu'elle est seule ici.
D Tu as raison. Il n' y a que Michele ici.
E Tu n'as pas raison, il y a Vanessa aussi ici.
F Ceux qui ont raison devraient s'asseoir maintenant.
A Suivre les règles du jeu n'est pas amusant.
B La poursuite comme chez Sophie Calle est un plaisir sans fin.
C Sophie Calle a été suivie.
D Who the fuck est Sophie Calle?
E Tu devrais parler poliment, on est sur scène.
F La politesse seule ne fait pas de quelqu'un un homme bon.
A Il ne s'agit pas d'être quelqu'un de bien.
B Sur cette scène se tiennent que de bonnes personnes.
C La scène change tout.
D –
E Tu devrais contredire plutôt que de tracer une ligne ici.
F Le silence est d'or, la parole est d'argent.

15.03.2018, 13h

Avec

B Julia Barmettler

A Michèle Graf

D Selina Grüter

C Toni Hildebrandt

F Varun Kumar

E Aldir Polymeris

Transcription par Fiona Könz

Traduction de la transcription par Tina Odermatt

A Dans cette pièce, chaque personne contredira la personne précédente.

B Jamais, c'est le contraire qui est le cas.

C Le contraire est la contradiction.

D Le contraire n'est pas nécessairement une contradiction.

E Je crois dans ce cas oui.

F Ce n'était pas une contradiction.

A Mais c'était une négation.

B Enfin, les contradictions ne sont pas négatives.

C Si, les contradictions sont négatives, si tu étais une personne positive, tu n'aurais pas de contradictions.

D Ceci ne s'applique pas à la situation.

C Selina idéalise la situation.

F Selina a construit l'exposition, l'exposition est très concrète.

A Concret n'est que le premier étage.

C Concret n'est que la cave.

D Nous ne savons rien de la cave.

E La cave n'est pas en béton, elle est en bois.

D Un moule à béton peut être faite de bois.

B Le tangible m'ennuie.

C La cave elle-même est la forme.

D Chaque personne contredit la personne précédente.

C Le personne avant la précédente est aussi une personne.

B Ma peau est recouverte d'une fine fourrure, donc je suis une pêche.

F Tu n'étais pas la personne précédente.

A Nous ne sommes pas un groupe.

C Nous sommes beaucoup de gens.

A Nous sommes un collectif.

Q Nous ne nous connaissons pas et improvisons.

A Tout ceci est écrit.

D J'ai oublié le script.

B Je ne l'ai jamais reçu.

E Je l'ai avec moi et je le tiens entre mes mains.

F Tu mens, je le vois.

A Le seul mensonge, c'est la pièce d'à côté.

D La pièce d'à côté est l'exemple.

E La pièce d'à côté est la pièce principale.

B Elle reste toujours intacte.
A Le public est assis dans la salle d'à côté.
F Quel public?
C Le public de la salle d'à côté.
D L'espace à côté de cette scène n'est pas la salle d'à côté.
C Mais tu as dit qu'elle était l'exemple.
F Nous sommes un groupe.
E C'est une répétition et non une contradiction.
A Ce n'est pas la règle.
F Si.
A Non.
C Peut-être.
A Oui.
E Jamais.
B C'est le contraire qui est le cas.
C Nous tournons en rond.
B Nous sommes enracinés.
C De nouveau une métaphore!
A Ce n'est pas une métaphore, c'est une allégorie.
C Une allégorie est une métaphore.

15.03.2018, 15h

Avec

B Julia Barmettler

A Michèle Graf

D Selina Grüter

C Toni Hildebrandt

F Varun Kumar

E Aldir Polymeris

Transcription par Fiona Könz

Traduction de la transcription par Tina Odermatt

A Dans cette pièce, chaque personne contredira la personne précédente.
B Un groupe de personnes qui se contredisent ne sera pas en mesure de créer quelque chose de significatif.
F Ceci a été préparé, pas improvisé.
C Cela aussi.
F Nous devrions changer la règle, pourquoi ne pas construire un groupe communiste?
D Il y a trop de mots pour un énoncé.
C La signification était claire.
A Peut-on le refaire?
D Dans cette pièce, chacun contredira la personne précédente.
A Ce n'était pas l'énoncé que je voulais entendre.
F Dans cette pièce, chacun contredira la personne précédente.
C La première phrase n'est pas une contradiction, nous devons faire la pièce sans

la première phrase.

E Je ne comprends pas pourquoi tu dis ça, la première phrase est la plus importante de la pièce.

C La première phrase est la règle, la première phrase est autoritaire...

B Tu es une taupe et tu sapes le système.

A Je ne sais pas si c'est un système.

C J'espère que je ne suis pas une taupe.

C Je ne suis pas seulement une taupe.

D Lorsque qu'on est une taupe, on est toujours aussi autre chose.

E Les taupes ne sont que des taupes, sinon elles seraient appelées différemment.

A C'est une question de langage ou de dénomination.

C La taupe est une créature mythique.

A La Taupe est un acteur ou une actrice.

E La taupe est un acteur, la taupe est une actrice.

C Cela pourrait aussi être l'inverse.

A L'ordre est fixe.

B Nous ne nous tenons pas en ligne, donc la ligne ne peut pas être fixe non plus.

C Mais maintenant, c'est au tour de quelqu'un d'autre.

B Et ce n'était pas toi.

A C'était moi.

C C'est irréversible, je suis désolé.

E Tu n'es pas désolé.

B Peut-être qu'il y a un peu de remords sur ton visage après tout.

F Toni n'a pas de visage

A Toni n'a pas de visage

B Toni a un dos.

F Nous le savions déjà.

C Nous étions les seuls à le savoir.

E Tout le monde le savait.

C Tout le monde ne peut pas le savoir parce que tout le monde n'était pas là.

F Quand?

D Ce n'est pas une question de temps.

A Ce n'est pas une question de patience.

—

A Maintenant, c'est effectivement une question de patience.

B La patience peut être pratiquée.

C La patience est ce qui reste.

F Tu restes hyperactif.

A Toni était hyperactif il y a longtemps.

B Toni est hypoactif depuis des siècles.

A Il ne s'agit pas de Toni.

E C'est à propos de Toni, Toni est hyper passif.

C Non, je suis juste un peu patient.

F Tu dois encore l'entraîner, mon cher.

A C'est fini maintenant.

D Commençons.

F Dans cette pièce, chacun contredira la personne précédente.

15.03.2018, 17h

Avec

B Julia Barmettler

A Michèle Graf

D Selina Grüter

C Toni Hildebrandt

F Varun Kumar

E Aldir Polymeris

Transcription par Fiona Könz

Traduction de la transcription par Tina Odermatt

A Dans cette pièce, chaque personne contredira la personne précédente.

B Aucune contradiction n'est tolérée dans cette pièce et qui s'oppose peut partir.

F Alors je pars.

C On ne peut pas sortir d'ici.

A Nous sommes dehors.

D Je ne peux pas voir le ciel.

E Il n'y a pas de ciel.

F Tu es dans le ciel.

A Ici, nous ne parlons pas du ciel.

C Nous ne savons pas si nous voulons parler de théologie ou de météorologie.

E Nous savons exactement de quoi nous voulons parler.

B Néanmoins, la conversation ne démarre pas.

A Il n'y aura pas de conversation.

E Il y aura une conversation, nous parlerons de bouleaux, de poires et d'ananas.

C C'était si beau quand on parlait encore de bouleaux, de poires et d'ananas.

D Lorsque j'ai dit bouleau, la conversation s'est terminée.

F Quelle conversation ?

F Je parlais seul ici.

C Un monologue est aussi une conversation.

B Ce n'est pas un monologue, je souffre de tourette.

C Pour Varun, il s'agit d'un monologue.

A Nous sommes en dialogue avec Varun.

F Je ne vous connais même pas.

B Tu ne veux pas nous connaître.

F Je veux boire un café avec Toni.

E Si tu ne le connaissais pas, tu ne connaîtrais pas son nom.

A Il ne connaît pas son nom non plus, il s'appelle C.

D C n'est que sa fonction.

F Toni était une fois un professeur qui parlait de bouleaux, de poires et d'ananas.

B Je pense que c'est un prêtre.

F Nous le savions déjà.

E Je ne le savais pas, je suis profondément surpris.

F Comme d'habitude.

A Jamais auparavant une telle chose ne s'est produite.

B Jamais auparavant il ne s'est passé si peu de choses.

E Il se passe toujours tant de choses.

D Tu agis si souvent.
F Il a dit trop souvent.
E Elle a dit "souvent".
C La phrase m'ennuie, comme les sept, huit avant.
F Tu as l'air surpris.
A Je m'ennuie.
D Tu intervies.
C Je prends le parti de Michèle.
B Vous êtes victimes de votre propre inertie.
C Nous ne sommes pas des victimes, nous sommes des héros.
A Quelle est la forme féminine de héros.
C Hero, en anglais
A Un méchant.
D Ermite.
A Un comportement d'essaimage.
D Exclusivité.
C Medea.
F Pourquoi avez-vous invité Toni?

15.03.2018, 19h

Avec

D Vanessa Gageos
E Michèle Graf
A Selina Grüter
F Fiona Könz
B Alizé Monod
C Benjamin Sunarjo

Transcription par Manuela Luterbacher

Traduction de la transcription par Tina Odermatt

A Dans cette pièce, chaque personne contredira la personne précédente.
B Je suis d'accord.
C Ce n'était pas une contradiction.
D Cela pourrait également être vu comme une contradiction.
E Cela pourrait également être entendu comme une contradiction.
F Voir et entendre signifie la même chose dans ce cas.
A C'est trop général.
B C'est très précis.
C Précis est l'arrangement de ces lamelles.
D Je ne vois rien d'autre que du chaos ici.
E Je vois le chaos autour de nous.
F Dans cette pièce, tout est très ordonné.
A Tous les éléments sont contradictoires.
B Tous les éléments ne font qu'un.
C L'unité n'est pas demandée ici.
D Nous nous nous tenons tous dans une grande pièce.

E Et pourtant, nous sommes piégé dans cette règle.
F Les règles donnent aussi la liberté.
A Il est secondaire.
B Je ne pense pas que ce soit le cas.
C Je trouve que oui.
D Ce serait intéressant si Fiona trouvait aussi quelque chose.
E Fiona est dans un groupe et se laisse porter.
F Il ne s'agit pas de moi.
A Nous n'avons pas de sujet.
B Nous sommes le sujet.
C La solidarité est une chose du passé.
D Et pourtant, nous sommes sur cette scène aujourd'hui.
E Ce n'est pas une scène.
F Nous devons forcément être sur quelque chose.
A Nous n'avons pas besoin d'être debout.
B Mais je suis quand même sur une scène.
C Certaines personnes sont également assises.
D Je ne pense pas que ce soit important avec cette performance.
E Tout cela est trop explicite pour moi.
F J'aime les explications explicites.
A Un texte peut également être généré sans explications explicites.
B Non.
A Parfois.
B Rarement.
E Oui.
A Et.
C La monosyllabité est trop simple pour moi.
F Simple est très beau.
E Le concret est très beau.
C Il ne faut pas que cela devienne trop explicite.
D Tu n'as pas dit ça.
B Tu n'as pas dit ça.
E Tu n'as pas dit ça.
A Tu n'as pas dit: tu n'as pas dit ça.
E Je dis dans cette pièce, chaque personne contredira la personne précédente.
C Je dis dans cette pièce, chaque personne contredira la personne précédente.
B C'est ton tour, en fait.
D Je ne voulais pas contredire qui que ce soit.

15.03.2018, 21h

Avec

D Vanessa Gageos
E Michèle Graf
A Selina Grüter
F Fiona Könz
B Alizé Monod

C Benjamin Sunarjo

Transcription par Manuela Luterbacher

Traduction de la transcription par Tina Odermatt

A Dans cette pièce, chaque personne contredira la personne précédente.

B Donc nous allons commencer maintenant?

C Cela a commencé depuis longtemps.

D Pourtant, tout le public est resté à l'extérieur.

E Tout le public n'est pas resté dehors.

F Le public est encore dans le musée.

A Depuis quand les musées n'ont-ils plus de collection?

B Je n'ai pas de réponse à cela.

C Depuis quand les musées n'ont-ils plus de réponse?

D Les musées n'ont jamais posé que des questions.

E J'aimerais que les musées n'aient jamais posé que des questions.

F Il ne s'agit pas des souhaits de Michel.

A Il s'agit toujours de musées.

B Il s'agit aussi de nous, sommes-nous donc des musées?

C En fait, j'aurais envie de dire oui, mais je dis non.

D Si je dis oui, je le pense aussi.

E Si tu dis oui, tu te trompes.

F Si un musée dit oui, il se trompe.

A Les musées ne mentent pas, ils ont été construits.

B Et si je préférerais répondre à la phrase d'avant.

C Tu n'as pas le droit. Parce que si un musée dit oui, alors il se trompe.

D OUI.

E Faux.

F Non.

A Musée.

B Mais c'est un centre d'art!

C Je trouve ça pédant.

D Je trouve qu'elle a raison. C'était inconsidéré.

B (martèlement)

E J'ai rarement été caressé avec autant de tendresse.

A C'était indirect.

B C'était parfaitement dirigé.

F La perfection n'existe pas.

D Parfaitement sont deux mots.

E Mais il y en avait cinq maintenant.

B Cinq est un nom.

A Les chiffres n'ont pas de nom.

C Les chiffres ont-ils une valeur?

F Les chiffres ont la valeur qu'on leur donne.

A Combinés, les chiffres peuvent permuter leur valeur.

E Combinés, les mots peuvent changer de signification.

B Les gens peuvent changer le chiffre par combinaison.

A Combien de combinaisons de personnes donne un chiffre?

C Je trouve que les gens n'ont pas une combinaison, mais plutôt des serrures avec la bonne clé.

E J'ai peur de ne pas être d'accord avec toi.
D Je ne regrette pas d'être en désaccord avec toi.
A Pas dans le musée.
B Dehors.
C Les musées disposent également d'espaces extérieurs.
E La question est de savoir si cette œuvre fonctionne également lorsque le public est à l'extérieur.
F On peut lire la pièce sur le pad à l'extérieur.
B On peut entendre le travail à l'extérieur.
A On ne peut pas voir l'affiche à l'extérieur.
C L'extérieur représente toujours l'invisible de toute façon.
E L'extérieur ne représente pas l'invisible, mais nous devrions quand même y aller.

16.03.2018, 13h

Avec

E Julia Barmettler

B Vanessa Gageos

D Michèle Graf

F Selina Grüter

C Varun Kumar

A Alizé Monod

Transcription par Manuela Luterbacher

Traduction de la transcription par Tina Odermatt

A Dans cette pièce, chaque personne contredira la personne précédente.
B Mais je n'ai aucune envie d'être en désaccord avec qui que ce soit aujourd'hui.
C Moi non plus.
D Moi non plus.
E Je ne m'impliquerai certainement pas.
F J'ai déjà fait une contribution.
A Je ne veux pas de ça.
B Il est beaucoup plus important de savoir ce que Varun veut.
C Je ne peux pas contredire cela.
D Tu l'as déjà contredit.
C Je ne pense pas, non.
E Cela ne nous permet pas d'aller de l'avant.
F Cela n'aide pas non plus Varun.
A Moi ça m'aide.
C Si cela aide aussi Selina et Michele, alors nous pouvons prolonger cette exposition jusqu'au 25 juin.
E Je ne vais pas aider.
D Ton aide n'est pas non plus souhaitée.
B Je trouve qu'il est important que nous nous aidions les uns les autres.
A Je trouve qu'il est important qu'il y ait un public.
D Tu trouve qu'il est important qu'il y ait un public.
E L'exposition se fait également sans public.

C Comment le sais-tu?
E J'étais là.
B Mais je ne t'ai pas encore vu.
A Je t'ai senti.
B Vous étiez très éloignés l'un de l'autre.
E Je pense qu'elle voulait dire ça au sens figuré.
F Chaque mot transmet.
D Aucune transmission n'a lieu ici.
C Manuela envoie des messages à ses amis.
B Manuela envoie cette conversation au site web.
A Le site web est un ami.
F Tu ne penseras plus ça demain.
A Les amis sont là pour toujours.
E L'éternité n'existe pas.
F Il ne devrait pas y avoir d'éternité.
A Rien n'est temporaire.
E Cette exposition est assez temporaire.
C Le site web est un ami pour toujours. Le site web de Fri Art.
D Le site Web Fri Art a été piraté.
C C'est arrivé il y a deux ans, mais nous avons trouvé une solution.
B Les solutions sont également temporaires.
C Rien n'est temporaire.
F C'est trop général.
D C'est trop explicite.
A Je ne trouve pas que ce soit si clair.
E Seul le silence est concis.
F Tu définis le contraire.
A Voulons-nous le faire à grande vitesse?
E J'ai envie de m'ennuyer.
B Mais il se passe beaucoup de choses ici.
D Nous ne parlons de rien.
F Nous inversons les choses.
A Nous nous arrêtons.

16.03.2018, 15h

Avec

E Julia Barmettler

B Vanessa Gageos

D Michèle Graf

F Selina Grüter

C Varun Kumar

A Alizé Monod

Transcription par Manuela Luterbacher

Traduction de la transcription par Tina Odermatt

A Dans cette pièce, chaque personne contredira la personne précédente.

B Mais je ne veux pas me disputer.
C Tu dois te disputer.
D Personne n'a à se disputer.
E J'ai aussi besoin d'harmonie et pourtant, parfois, cela vaut la peine de se disputer.
F Les conflits signifient toujours un arrêt.
A Go !
B Pourquoi tu dis ça maintenant?
C Parce qu'elle voulait terminer la performance.
D Elle voulait changer le contexte.
E Cet effort n'en vaut pas la peine.
F Il vaut la peine de regarder la structure.
A Quelle structure?
B Nous devrions définir la structure.
C Oui, nous devrions définir la structure.
D La structure est déjà définie. Parlons de peinture.
E Je ne vois pas de motifs.
F Nous ne pouvons voir que la surface d'un motif.
A Je nous considère comme des motifs.
B Pas moi.
C Néanmoins, tu dois participer.
D Personne n'est forcé. Ce qui m'intéresse, c'est ce que vous pensez tous de cette sculpture?
E J'en ai marre de regarder les choses.
F J'en ai assez de regarder différentes versions. Je veux une version.
A Je ne comprends pas ces versions.
B Tu n'as pas besoin de les comprendre, tu ne dois que participer.
C Personne n'est forcé.
D Au moins cinq personnes sur sept sont forcées.
E Pour l'instant, je suis encore ici volontairement.
F On ne sait pas très bien ce qu'il y a ici.
A Ce qui est clair, c'est que Manuela est forcée de rester ici.
B Si elle était forcée, elle pleurerait certainement.
C Manuela ne pleure que quand elle le veut.
D Selina pleure.
E Elle ne pleure pas de chagrin, mais de joie.
F Pour moi, les deux sont la même chose.
A Différent.
B Même chose.
C Non perceptible.
D Perceptible.
E Diffus.
F Peu être décrit.
A Je ne peux pas décrire ce qui se passe ici.
B Et pourtant, je comprends déjà ce qui se passe ici.
C Je ne pense pas qu'il y a quelque chose à comprendre.
D Grâce à ton esprit vif, tu es ici sur scène.
E L'esprit rend arrogant.
F Nous ne sommes pas du tout arrogants.

- A Je ne comprends pas.
- B Je comprends que nous ne sommes rien du tout.
- C Je ne comprends pas non plus.
- D Nous tournons en rond et pourtant, nous avons convenu que ce n'est pas une question de compréhension.
- E Ça m'ennuie. Je veux danser maintenant.
- F C'était une citation.

16.03.2018, 17h

Avec

- E Julia Barmettler
- B Vanessa Gageos
- D Michèle Graf
- F Selina Grüter
- C Varun Kumar
- A Alizé Monod

Transcription par Manuela Luterbacher

Traduction de la transcription par Tina Odermatt

- A Dans cette pièce, chaque personne contredira la personne précédente.
- B Il vaudrait mieux qu'on se crie dessus.
- C Il vaudrait mieux que nous parlions tous en même temps.
- D C'est un chaos total quand tout le monde parle en même temps.
- E Tout se passe bien.
- E Les chemins peuvent aussi se croiser.
- A Mais alors ce sont des lignes.
- B Les lignes doivent également être parallèles.
- C Oui, mais les trajectoires peuvent aussi parcourir plusieurs lignes.
- D Il n'est pas très clair si les trajectoires peuvent fonctionner sur plusieurs lignes.
- E Je pense que Varun pense que les trains peuvent circuler sur plusieurs rails.
- F Tous les rails sont reliés entre eux.
- A Non, ils mènent tous à Rome.
- B Les rails, les trains ou les lignes...ça n'a pas d'importance. Tout ça ne mène nulle part de toute façon.
- C Je sais exactement où je veux aller et comment je peux le faire.
- D Je me demande si tu sais où tu veux aller. Parce que ce que tu dis est le contraire.
- E Je me laisse aller complètement sans but.
- A Je crois que vous avez mal compris.
- F Laissons cette ligne vide.
- B Mais elle a déjà été parlé.
- D La prise de parole est interdite ici.
- F L'utilisation de mots est interdite ici.
- D Le langage est interdit ici.
- B Comment puis-je contester autrement?
- C Les contradictions ne sont pas interdites.

B Les dictons sont interdits.
D Tout est permis.
F Pas partout.
B Uniquement à Fri Art.
C C'est utopique.
A C'est très réaliste.
C Fri Art n'est pas très réaliste.
D Tout cela est très pragmatique.
F Seulement, personne n'a vu cela.
D Tu l'as vu.
B Elle t'a entendu.
D Felix l'a lu!
E Felix est déconnecté.
A Félix traduit.
F Félix transforme.
E Felix est une fiction.
D Je rencontrerai Félix dimanche.
A Nous sommes en train de parler avec Felix.
D Nous sommes en train de parler avec le traducteur.
E Felix ne peut pas parler, il rit.
E Nous invoquons les esprits.
D Nous ne les convoquons pas, ils sont ici. Si on le place devant l'autre projection, on peut lire la traduction.
C Le public ne le sait pas.
D Le public en est bien conscient.
A Le public reste ici.
F Le public revient.
B Les fantômes s'arrêtent.
E Nous ne quitterons pas la pièce non plus.

17.03.2018, 13h

Avec

C Vanessa Gageos

B Michèle Graf

F Selina Grüter

A Toni Hildebrandt

D Aldir Polymeris

E Andrea Raemy

Transcription par Fiona Könz

Traduction de la transcription par Tina Odermatt

A Dans cette pièce, chaque personne contredira la personne précédente.

B Dans cette pièce, il arrivera parfois qu'une personne contredise la personne précédente.

C Je veux juste contredire Selina.

D Je veux contredire tout le monde, même ceux qui ne sont pas là.

E Personne n'est pas là.
F C'est une question de perspective.
A C'est 'une question de vue d'ensemble.
B C'est une question de consensus.
C Ce n'est pas du tout une question.
D Il y avait maintenant environ cinq questions.
E Monsieur je-sais-tout.
F Madame l'experte.
A Qu'est-ce que vous êtes sérieux.
B Vous les comédiens.
C Vous qui contredisez.
D Vous les chercheurs d'unification.
E On essaie toujours de mettre les gens dans des catégories.
F Avec cette énoncé, tu l'as fait.
A Il ne s'agit pas d'énoncés ici, il s'agit de personnes qui se contredisent.
B Il s'agit d'énoncés et non de personnes qui se contredisent.
C Il s'agit de personnes en conflit qui font des énoncés.
D Il s'agit de plantes dégoûtantes qui ouvrent les yeux.
E Heureusement que quelque chose nous ouvre les yeux.
F Je t'ai entendu, mais pas vu.
A Parce que tu ne peux contredire que ce que tu entends mais pas ce que tu vois.
B Mais.
C Et.
D Tu dis non, ferme les yeux et tourne en rond trois fois. Pourquoi?
E Tu dances le ballet mais ne contredis personne.
F Faire un mouvement pourrait être contredit par le mot mouvement.
A (Tourne)
B Un mouvement pourrait être contredit par un mouvement.
C Je ne sais pas du tout danser, est-ce que ça veut dire que je ne peux pas contredire?
D Non.
E Réponse claire, message peu clair.
F J'arrive toujours à clairement interpréter ce que tu dis.
A Doit-on encore interpréter maintenant?
B Moi? J'ai oublié.
C Ici, cependant, il y a des règles très précises que nous devons respecter.
D Je m'assure juste que je ne trébuche pas accidentellement hors de cette scène.
E Pourquoi te laisses-tu limiter par cette scène?
F Pourquoi cette scène est-elle censée avoir une fonction?
A La scène fonctionne comme scène.
B La scène fonctionne comme une marche.
C La plateforme est une scène.
D La plateforme, c'est-à-dire six scènes.
E Scène de foin.
F Pièces sans fonction.
A La pièce elle-même est la fonction.
B Je préférerais dire que le temps est la fonction.
C Je ne pense pas que ce soit le cas.
D J'y pense toute la journée.

E Un penseur n'a jamais changé le monde.
F Parce qu'il voulait le changer de l'extérieur.
B Bien sûr qu'il l'a changé.

17.03.2018, 15h

Avec

C Vanessa Gageos

B Michèle Graf

F Selina Grüter

A Toni Hildebrandt

D Aldir Polymeris

E Andrea Raemy

Transcription par Fiona Könz

Traduction de la transcription par Tina Odermatt

A Dans cette pièce, chaque personne contredira la personne précédente.

B Dans cette pièce, chaque personne contredira la personne d'après.

C Je crois que nous avons besoin d'un dés.

D Je crois que nous avons déjà trop de bords.

E Les bords et les coins sont très agréables.

F Les surfaces, les coins et les bords qui délimitent sont agréables.

A La Géométrie n'est pas une question de sentiments.

B Les images astrologiques sont représentées géométriquement et il s'agit en grande partie de sentiments.

C Il s'agit de calculs précis et là nous sommes tous des robots.

D Il s'agit du goût des choses.

E Notre sens du goût est anesthésié.

F Tout le monde m'a dit tout à l'heure à quel point la nourriture était bonne.

A J'étais triste au dîner.

B En fait, je voulais dire quelque chose sur la société de bon goût, heureuse comme je suis.

C En fait, je voulais dire quelque chose à propos du regroupement de robots aussi froids qu'ils sont.

D En fait, je voulais dire quelque chose à propos de la fonte du fer dans un four spécialement conçu à cet effet, aussi chaud qu'il est.

E Air chaud.

F Balthazar n'as pas pu t'entendre, peux-tu le répéter?

A La question n'est pas drôle.

B Selina me fait toujours rire. Ou plutôt souvent.

C Si je te laisse encore cinq minutes, tu vas certainement devenir très incertaine.

D Chaque seconde qui passe contribue à la sécurité générale de tous.

E Chaque seconde qui passe contribue à la sécurité générale de chacun d'entre nous.

F Chaque seconde qui passe contribue à la sécurité générale de tous.

A Je suis en train de mourir et vous ne voulez pas le croire.

B Tu es déjà mort et tu ne veux pas le croire.

C Cela signifierait que nous sommes tous morts et que nous faisons un spectacle de fantômes.

D J'ai senti mon propre pouls. Il est très régulier.

E C'est tes nerfs.

A C'est les nerfs et le pouls d'un robot.

F Tu as mesuré la mauvaise chose.

B Personne n'a à mesurer quoi que ce soit, nous avons déjà tout mesuré.

C Nous devons toujours tout remesurer, car il n'y a pas de mesures correctes.

D C'est très raffiné qu'il y ait des robots avec un pouls, comme ça nous n'avons pas besoin de le mesurer deux fois, parce que nous savons que leur pouls bat chaque demi-seconde.

E Je ne peux rien ajouter à cela.

F Il y a encore un espace vide.

A "Mut zur Lücke"!

B Nous sommes ensemble dans le vide, donc nous n'avons plus besoin de courage.

C Néanmoins, il faut quand même du courage pour en sortir.

D Je trouve que c'est enfantin et simpliste de continuer à faire référence à ce robot.

E C'est tout à fait normal, les robots deviennent de plus en plus humains.

F Du point de vue des robots, oui.

A Que signifie le mot robot?

B C'est une métaphore.

C Le mot robot n'est pas une métaphore, mais un objet artistique.

D Le mot robot n'est pas une métaphore, mais un dialecte particulier.

E Le mot robot n'est pas une métaphore, mais un concept néolibéral.

F L'écriture des robots est un concept néolibéral.

A L'écriture des robots est notre dernier espoir, disent-ils.

B Je suis pour un changement de sujet, je n'ai plus d'idée.

A Moi j'ai une idée, mais ce n'est pas mon tour.

B Toni est très rebelle, il ne se tient pas aux règles.

F Entre-temps, nous sommes devenus les règles.

E Au lieu de rester, nous partons.

B Ce n'est pas la dernière phrase.